



CUBE LEZER

ANTI-VANDALISME ALUMINIUM TOETSENBORD VOOR TOEGANGSCONTROLE
BEHEER CLAVIER EN ALUMINIUM ANTI-VANDALISME POUR GESTION CONTRÔLE
D'ACCES TASTIERA ANTI-VANDALO IN ALLUMINIO PER GESTIONE CONTROLLO
ACCESSI

TECHNISCHE KENMERKEN

DC-ingang	12V - 24V
AC-ingang	12V - 24V
Absorptie in stand-by	80 mA
Absorptie (werking zonder slot)	110 mA
Bedrijfstemperatuur	-20°C - +50°C
Lezersfrequentie	125 KHz
Beschermingsklas se	IP65
Afmeting	119x76x21 mm

DONNEES TECHNIKEN

DC-ingang	12V - 24V
AC-ingang	12V - 24V
Absorptie in stand-by	80 mA
Absorptie (werking zonder spanning)	110 mA
Temperatuur werking	-20°C - +50°C
Frequentie van de lezer	125 KHz
Beschermingsgraad	IP65
Afmetingen	119x76x21 mm

DATI TECNICI

DC-ingang	12V - 24V
AC-ingang	12V - 24V
Assorbimento in stand-by	80 mA
Assorbimento (werking zonder serratura)	110 mA
Werk temperatuur	-20°C - +50°C
Frequenza del lettore	125 KHz
Beschermingsgraad	IP65
Afmetingen	119x76x21 mm

SNELLE START**SNEL OPSLAAN VAN EEN CODE IN AREA 1**

Voorbeeld Code 5678 in gebied 1
op locatie 001 Voer de reeks in:
1234 1234 *9 02 001 5678

SNELLE OPSLAG VAN EEN CODE IN AREA 2

Voorbeeld Code 7890 in gebied
2 op locatie 02 Voer de reeks
in: 1234 1234 *9 03 02 7890

SNELLE OPSLAG VAN EEN CARD IN AREA 1 OP LOCATIE 002

Voer de reeks in: 1234
1234 *9 01 001 002
Geef de kaart door aan de lezer

SNELLE OPSLAG VAN 20 KAARTEN IN AREA 1 VANAF LOCATIE 010

Voer de reeks in: 1234
1234 *9 01 010 020
Geef de 20 kaarten op volgorde door op de lezer

ANNULERING VAN ALLE CODES

Voer de reeks in: 1234
1234 *8 88

SNELLE DEMARRAGE**SNELLE VERWIJDERING VAN EEN CODE IN ZONE 1**

Voorbeeld: Code 5678 dans la
zone 1 à la location 001 Tapez la
séquence: 1234 1234 *9 02 001
5678

SNELLE VERWIJDERING VAN EEN CODE IN ZONE 2

Voorbeeld: Code 7890 dans la
zone 2 à la location 02 Tapez la
séquence: 1234 1234 *9 03 02 7890

SNELLE VERWIJDERING VAN EEN KAART IN ZONE 1 OP LOCATIE 002

Tapez la séquence:
1234 1234 *9 01 001
002
Geef de kaart door aan de lezer

SNELLE VERWIJDERING VAN 20 KAARTEN IN ZONE 1 VANAF LOCATIE 010

Tapez la séquence:
1234 1234 *9 01 010
020
Geef de 20 kaarten op volgorde door op de
lecteur

ALLE CODES VERWIJDEREN

Tapez la séquence:
1234 1234 *8 88

AVVIO RAPIDO**SNEL ONTHOUDEN VAN EEN CODE IN AREA 1**

Voorbeeld: Codice 5678
nell'area 1, su locazione 001 Digitare la
sequenza: 1234 1234 *9 02 001
5678

SNEL ONTHOUDEN VAN EEN CODE IN AREA 2

Voorbeeld: Codice 7890
nell'area 2, su locazione 02 Digitare la
sequenza: 1234 1234 *9 03 02
7890

MEMORIZZAZIONE RAPIDA DI UNA CARD NELL'AREA 1, SU LOCAZIONE 002

Digitare la sequenza:
1234 1234 *9 01 001 002
Geef de kaart door op de kaartlezer

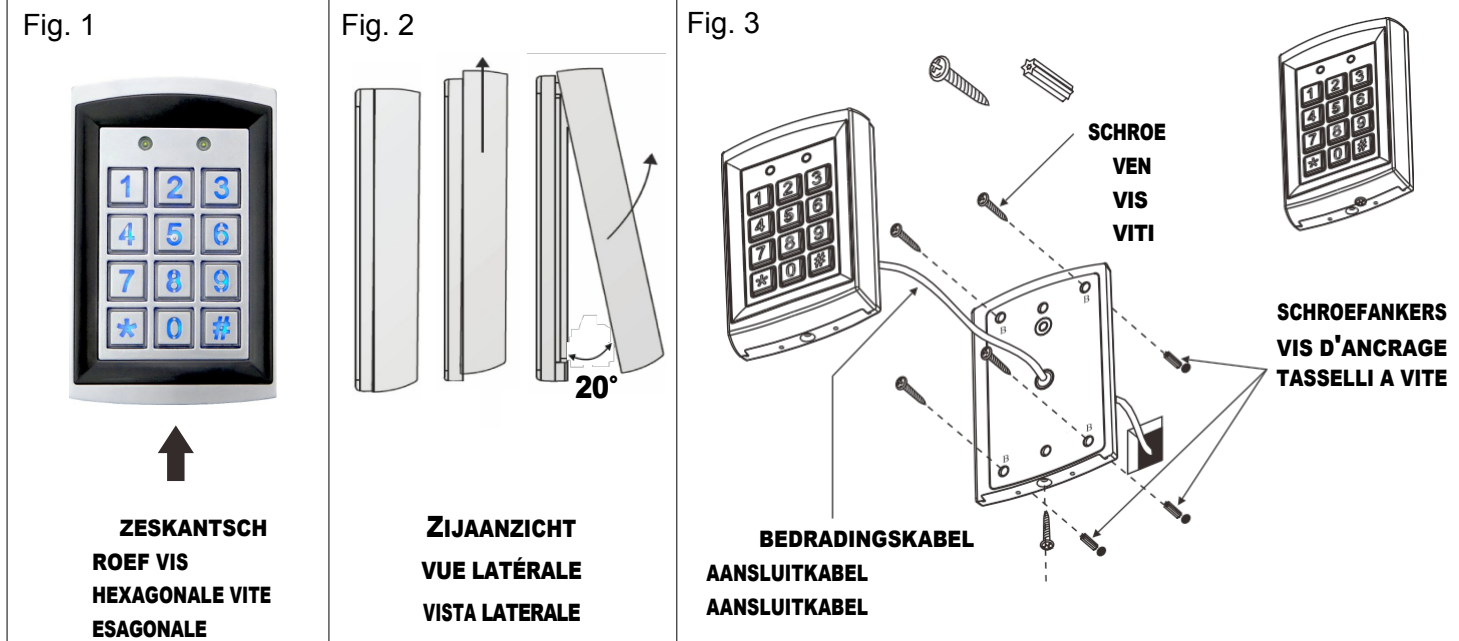
MEMORIZZAZIONE RAPIDA DI 20 CARDS NELL'AREA 1 A PARTIRE DALLA LOCAZIONE 010

Digitare la sequenza:
1234 1234 *9 01 010
020
Passare in sequenza le 20 cards sul lettore

ANNULERING VAN ALLE CODES

Digitare la sequenza:
1234 1234 *8 88

INSTALLATIE - INSTALLATIE - INSTALLAZIONE



- Fig. 1 - Maak de zeskantbout los van de onderkant van het toetsenbord.
- Fig. 2 - Druk het toetsenbord omhoog om het los te maken van de montageplaat.
- Fig. 3 - Voer de kabel door het invoergat en maak de bedrading van het systeem (zie *bedradingsschema*); bevestig de montageplaat aan de muur; schuif het toetsenbord op de montageplaat; draai de zeskantschroef er weer in om het toetsenbord vast te zetten

OPMERKING: Als u meer dan één toetsenbord gebruikt, moet u ervoor zorgen dat ze minstens 185 cm uit elkaar zijn geplaatst.

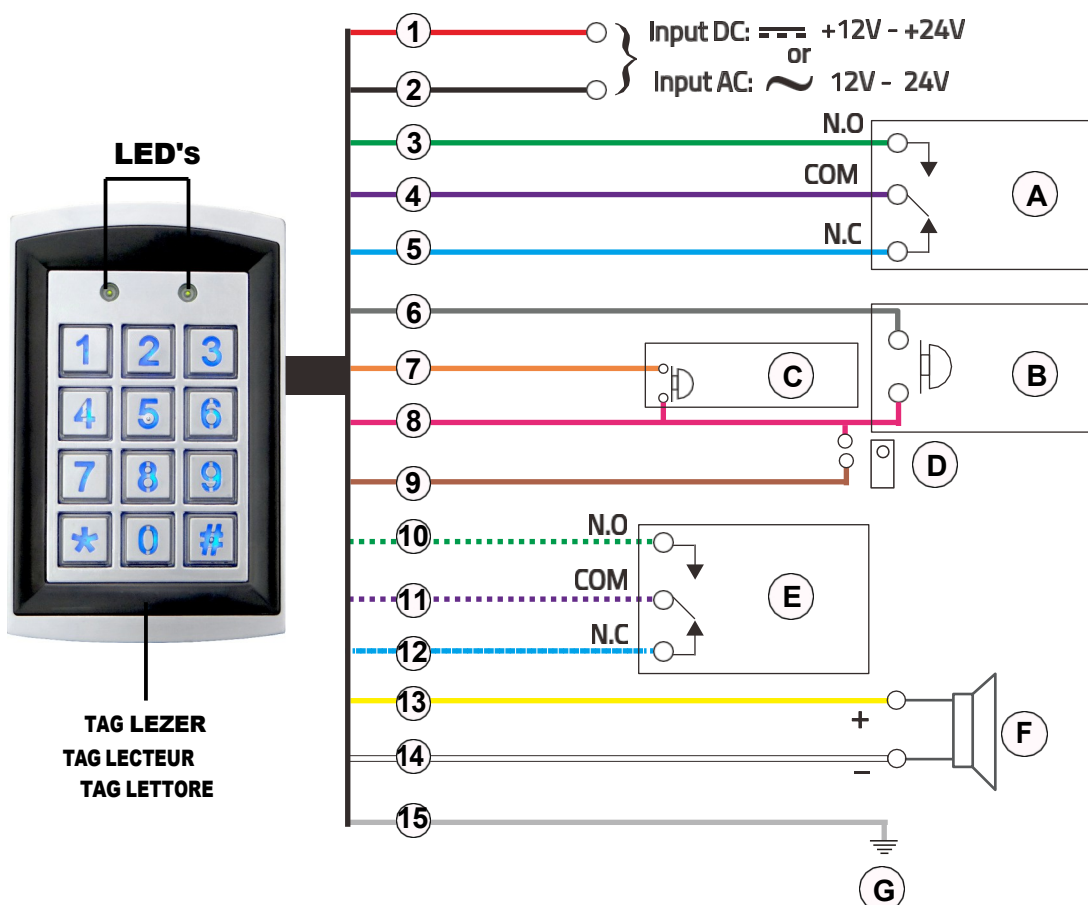
- Fig. 1 - Desserrez la vis hexagonale du bas du clavier.
- Fig. 2 - Vue latérale - poussez le clavier vers l'haut pour le désengager de la plaque de montage.
- Fig. 3 - Haal de kabel door de ingang en bevestig de bevestigingsplaat aan het oppervlak van de muur; laat het klavier op de montageplaat glijden; verwijder het zeshoekige vizier om het klavier te bevestigen.

OPMERKING: Als u meerdere kasten gebruikt, zorg er dan voor dat ze op minimaal 185 cm van elkaar gemonteerd zijn.

- Fig. 1 - Svitare la vite esagonale dalla parte inferiore della tastiera.
- Fig. 2 - Premere la tastiera verso l'alto per sganciarla dalla piastra di montaggio.
- Fig. 3 - Far passare il cavo nel foro passacavo ed eseguire i cablaggi dell'impianto (*vedi schemi*); fissare la piastra di montaggio alla superficie della parete; far scorrere la tastiera sulla piastra di montaggio; rimontare la vite esagonale per fissare la tastiera

LET OP: als u meer dan één machine gebruikt, zorg er dan voor dat u de machine op een afstand van 185 cm van elkaar monteert.

BEDRADINGSSCHEMA - SCHEMA DE CÂBLAGE - SCHEMA ELETTRICO



KABELS - KABELS - CAVI

1	ROOD	ROUGE	ROSSO
2	ZWART	NOIR	NERO
3	GROEN	VERT	VERDE
4	PURPLE	VIOLET	VIOLA
5	BLAUW	BLEU	BLU
6	GRIJS	GRIS	GRIGIO
7	ORANJE	ORANJE	ARANCIA
8	ROZE	ROZE	ROSA
9	BRUIN	BRUN	MARRONE
10	GROEN/WIT	VERT/BLANC	VERDE/BIANCO
11	PURPLE/WIT	VIOLET/BLAUW	VIOLA/BIANCO
12	BLAUW/WIT	BLEU/BLANC	BLU/BIANCO
13	GEEL	JAUNE	GIALLO
14	WIT	BLANC	BIANCO
15	ZILVER	ARGENT	ARGENTO

BEDRADING - VERBINDINGEN -

A	UITGANG VOOR RELAIS 1	SORTIE RELAY 1 (ZONDER)	GEBRUIK PER RELAIS 1 (ZONDER)
B	DRUKKNOP VOOR RELAIS 1 (N.O.)	POUSOIR RELAIS 1 (N.O.)	PULSANTE RELAIS 1 (NR.)
C	DRUKKNOP VOOR RELAIS 2 (N.O.)	POUSOIR RELAIS 2 (N.O.)	PULSANTE RELAIS 2 (NR.)
D	MAGNETISCH DEURSLOT	MAGNETISCHE POORT	MAGNETISCHE POORT
E	UITGANG VOOR RELAIS 2	SORTIE RELAY 2 (ZONDER)	GEBRUIK PER RELAIS 2 (ZONDER)
F	LUIDSPREKER AANSLUITING VOOR DEURBEL 8 x 0,5 W AANBEVOLEN	AANSLUITING HOOGSPANNING SKABEL VOOR INSTALLATIE SONNETTE 8 x 0,5 W AANBEVOLEN	COLLEGAMENTO ALTOPARLANTE PER IMPIANTO CAMPANELLO 8 x 0,5 W CONSIGLIATO
G	GELEIDINGSDRAAD (COM OF GROND)	BLEEK BLINDE (COM OF TERRE)	CAVO SCHERMATO (COM O TERRA)

STANDAARD PIN WIJZIGEN - MODIFICATION DU PIN DE DEFAUT - MODIFICA PIN DI DEFAULT

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 3	
3	? ? ? ? * no! 1 2 3 4	
4	? ? ? ?	
5	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE NIEUWE VIERCIJFERIGE PINCODE IN	VOER EEN NIEUWE PIN IN VAN 4 TEKENS	DIGITALISEER EEN NIEUWE PIN DI 4 CIFRE
4	HERHAAL DE NIEUWE VIER CIJFERS PIN - LANGE TONEN -	ENTREZ ENCORE LE NOUVEAU PIN - BIP LANG -	DIGITALISEER NU DE NIEUWE PIN - BIP LUNGO -
5	EINDE	FIN	FIJN

INSTELLEN TOEGANGSCODE - CONFIGURATIE TOEGANGSCODE - IMPOSTAZIONE CODICE DI ACCESSO

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 9	
3	0 2	
4	0 0 0 ~ 9 9 9	
5	? ? ? ? * no! 1 2 3 4	
6	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE SLEUTEL IN - LANGE TONEN -	TAPEZ LES TOUCHES - BIP LANG -	DRUK DE KNOPPEN IN - BIP LUNGO -
4	EEN STARTLOCATIE NR. INVOEREN. - DUBBELE TOON -	VOER EEN EERSTE NUMMER IN - DUBBELE BIP -	EEN LOCATIE INVOEREN - BIP DOPPIO -
5	VOER EEN VIERCIJFERIGE CODE (*) IN - LANGE TONEN -	VOER EEN CODE IN VAN 4 CIJFERS (*) - BIP LANG -	DIGITALISEER EEN CODE VAN 4 CIJFERS (*) - BIP LUNGO -
6	EINDE	FIN	FIJN

TAGs BATCH SETUP - CONFIGURATIE GROEP TAGs - IMPOSTAZIONE GRUPPO TAGs

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 9	
3	0 1 *	
4	0 0 0 ~ 9 9 9	
5	? ? ? VOORBEELD: GROEP VAN 27 TAGs → INVOEREN: 027	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE SLEUTEL IN - LANGE TONEN -	TAPEZ LES TOUCHES - BIP LANG -	DRUK DE KNOPPEN IN - BIP LUNGO -
4	VOER EEN ONGEBRUIKTE STARTLOCATIE IN - LANGE TONEN -	VOER EEN NR. DE EERSTE VIDEOPLAATS - BIP LANG -	DIGITALISEER EEN NR. DI STARTPUNT VUOTA - BIP LUNGO -
5	VOER HET AANTAL VAN TAGS IN 3 CIJFERS	VOER HET TAGNUMMER IN 3 CIJFERS IN - BIP -	DIGITALISEER HET LABELNUMMER IN 3 CIJFERS - BIP -

6	TAGS OF KAARTEN TYPE NORMAAL EM 125 KHZ	
7		

	- TONEN -		
6	ALLE TAGS PRESENTEREN - TONEN -	PRESENTEER ALLE TAGS - BIP -	ALLE TAGS DOORGEVEN - BIP -
7	EINDE	FIN	FIJN

* ELKE TAG GEBRUIKT EEN LOCATIENUMMER - CHAQUE TAG UTILISE UN NUMÉRO D'EMPLACEMENT - OGNI TAG UTILIZZA UN NUMERO DI LOCAZIONE

TAGs BATCH SETUP - CONFIGURATIE GROEP TAGs - IMPOSTAZIONE GRUPPO TAGs

TAGs IN OPEENVOLGENDE NUMMERS - TAGs EN NOMBRES CONSECUTIFS - TAGs IN NUMERO CONSECUTIVO

STAP	ACTIE	LED STATUS	STAP	ACTIE		
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD		1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	* 9		2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	0 5 *		3	VOER DE SLEUTEL IN - LANGE TONEN -	TAPEZ LES TOUCHES - BIP LANG -	DRUK DE KNOPPEN IN - BIP LUNGO -
4	0 0 0 ~ 9 9 9		4	VOER EEN ONGEBRUIKT LOCATIENUMMER IN. - LANGE TONEN -	VOER EEN VIDEOPLAATS IN - BIP LANG -	EEN LOCATIE INVOEREN - BIP LUNGO -
5	? ? ? VOORBEELD: GROEP VAN 27 TAGs → INVOEREN: 027		5	VOER HET AANTAL VAN TAGs IN 3 CIJFERS - TONEN -	VOER HET TAGNUMMER IN 3 CIJFERS IN - BIP -	DIGITALISEER HET LABELNUMMER IN 3 CIJFERS - BIP -
6	TAGs OF KAARTEN TYPE NORMAAL EM 125 KHZ # #		6	PRESENTEER DE TAGs BEGINNEND BIJ HET LAAGSTE SERIENUMMER. - TONEN -	PRÉSENTER LES TAGs COMMENÇANT PAR LE N° DE SÉRIE PLUS BAS - BIP -	PASSARE I TAGs COMINCIANDO DAL N° DI SERIE PIU BASSO - BIP -
7			7	EINDE	FIN	FIJN

* ELKE TAG GEBRUIKT EEN LOCATIENUMMER - CHAQUE TAG UTILISE UN NUMÉRO D'EMPLACEMENT - OGNI TAG UTILIZZA UN NUMERO DI LOCAZIONE

CODE (of TAGs) WISSEN - ANNULERINGS-CODE (of TAGs) - CANCELLAZIONE CODICE (o TAGs)

STAP	ACTIE	LED STATUS	STAP	ACTIE		
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD		1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	0 0 0 ~ 9 9 9		2	VOER DE CODE IN (OF TAG) LOCATIE NO.	VOER HET PLAATSNUMMER VAN DE CODE (OF TAG) IN	DIGITALISEER HET LOCATIENUMMER VAN DE CODE (OF TAG)
3	* *		3	VOER DE TOETS IN OM DE CODE (OF TAG) TE VERWIJDEREN	TAPEZ LES TOUCHES DE CANCELLATION DU CODE (OU TAG)	DIGITARE I TASTI DI CANCELLAZIONE DEL CODICE (O TAG)
4	# #		4	EINDE	FIN	FIJN

ALLE CODES en TAGs WISSEN - ANNULEREN TOUS CODES et TAG - CANCELLAZIONE TUTTI CODICI e TAG

STAP	ACTIE	LED STATUS	STAP	ACTIE		
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD		1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	* 8		2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	8 8		3	VOER DE TOETS IN OM ALLES TE WISSEN - LANGE TONEN -	TAPEZ LES TOUCHES DE CANCELLATION - BIP LANG -	DIGITALISEER DE ANNULERINGS-CODES - BIP LUNGO -
4	# #		4	EINDE	FIN	FIJN

**WACHTWOORD VERGETEN? SCHAKEL DE STROOM UIT, HOUD INGEDRUKT  EN SCHAKEL DE STROOM IN, WACHT OP EEN DUBBELE BIEP: WACHTWOORD OPNIEUW
INGESTELD OP 1234**

WACHTWOORD VERGETEN? SLUIT DE VOEDING AAN, BLIJF DRUKKEN  ET RALLUMEZ, ATTENDEZ UN DOUBLE BIP: MOT DE PASSE RÉINITIALISÉ À 1234

WACHTWOORD VERGETEN? TOGLIERE ALIMENTAZIONE, MANTENERE PREMUTO  E RIACCENDERE, ATTENDERE DOPPIO BIP: PASSWORD REIMPOSTATA A 1234

FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN - RETOUR AUX REGLAGES D'USINE - RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 8	
3	9 9	
4	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	DE RESETTOETS INVOEREN - LANGE TONEN -	TAPEZ LES TOUCHES DE CANCELLATION - BIP LONG -	DIGITALISEER DE ANNULERINGSCODES - BIP LUNGO -
4	EINDE	FIN	FIJN

ACHTERGRONDVERLICHTING - RETROVERLICHTING - RETROILLUMINAZIONE

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 2	
3	0 2 → AANZETTEN N ACTIVER ATTIVARE 0 1 → UITSCHAKELEN DESACTIVER DISATTIVARE	
4	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	02 AANZETTEN 01 UITSCHAKELEN - LANGE TONEN -	02 ACTIVATIE 01 DESACTIVERING - BIP LANG -	02 PER ATTIVARE 01 PER DISATTIVARE - BIP LUNGO -
4	EINDE	FIN	FIJN

ZOEMER FUNCTIE - FONCTION BUZZER - FUNZIONE BUZZER

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 2	
3	0 3 → ACTIEVE RICHTING I N G MOGELIJK MAKEN 0 4 → DESACTIVER DISATTIVARE UITSCHAKELEN	
4	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN - LANGE TONEN -	CODE INVOEREN PIN DE DÉFAUT - BIP LANG -	DIGITARE IL PIN DI STANDAARD - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE SLEUTEL IN: 03 OM IN TE SCHAKELEN EINDE ALS DE ZOEMER IS DE BEDIJNING VAN HET IS GELUID	TAPEZ: 03 ACTIVERING 04 DESACTIVERING FIN ZOEMER WERKING VAN KLAVIER IS MUET	DIGITARE: 03 PER ATTIVARE 04 PER DISATTIVARE FIJN BUZZER DISABILITATO: FUNCTIE VAN TASTIERA È MUTO
4			

SABOTAGE ALARM - ALARME ANTI-SABOTAGE - ALLARME ANTI-MANOMISSIONE

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 6	
3	0 2 → AANZETTEN ACTIEVE RICHTING 0 1 → UITSCHAKEL DESACTIVER DISATTIVARE	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN - LANGE TONEN -	CODE INVOEREN PIN DE DÉFAUT - BIP LANG -	DIGITARE IL PIN DI STANDAARD - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	02 AANZETTEN 01 UITSCHAKELEN - LANGE TONEN -	02 ACTIVATIE 01 DESACTIVERING - BIP LANG -	02 PER ATTIVARE 01 PER DISATTIVARE - BIP LUNGO -

4

#

#

4	EINDE HET SABOTAGEALARM ACTIVEERT DE INTERNE 70FMFR FIN DE LICHTSENSOR IS UITGEBREID	FIN L'ALARME ANTI-SABOTAGE ACTIVE LE BUZZER INTERNE ET CONTACT SONNETTE SI LE CAPTEUR DE LUMIÈRE EST EXPOSÉ	FIJN L'ALLARME TAMPER ATTIVA IL BUZZER INTERNO E IL CONTATTO CAMPANELLO SE IL SENSORE LUCE È ESPOSTO
---	--	---	--

TIJDINSTELLING RELAIS 1 - RÉGLAGE DU TEMPS RELAIS 1 - IMPOSTAZIONE TEMPO RELAIS 1

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 1	
3	? ?	
4	□ #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE SECONDEN IN: 00 - 99 - LANGE TONEN -	VOER DE SECONDEN IN: 00 - 99 - BIP LANG -	DIGITARE I SECONDI: 00 - 99 - BIP LUNGO -
4	EINDE	FIN	FIJN

TIJDINSTELLING RELAIS 2 - RÉGLAGE DU TEMPS RELAIS 2 - IMPOSTAZIONE TEMPO RELAIS 2

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 5	
3	? ?	
4	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE SECONDEN IN: 00 - 99 - LANGE TONEN -	VOER DE SECONDEN IN: 00 - 99 - BIP LANG -	DIGITARE I SECONDI: 00 - 99 - BIP LUNGO -
4	EINDE	FIN	FIJN

CODE-INSTELLING RELAIS 2 - CONFIGURATIECODE RELAIS 2 - IMPOSTAZIONE CODICE RELAIS 2

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 9	
3	0 3	
4	0 0 ~ 0 9	
5	? ? ? ? * no! □ □ 2 1 4	
6	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN - BIP LANG -	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	TAPEZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE SLEUTEL IN - LANGE TONEN -	TAPEZ LES TOUCHES - BIP LANG	DRUK DE KNOPPEN IN - BIP LUNGO -
4	VOER EEN ONGEBRUIKT LOCATIENUMMER IN. - DUBBELE TOON -	VOER EEN VIDEOPLAATS IN - DUBBELE BIP -	EEN LOCATIE INVOEREN - DOPPIO BIP -
5	VOER EEN VIERCIJFERIGE CODE (*) IN - LANGE TONEN -	VOER EEN CODE IN VAN 4 CIJFERS (*) - BIP LANG -	DIGITALISEER EEN CODE VAN 4 CIJFERS (*) - BIP LUNGO -
6	EINDE	FIN	FIJN

CODE RELAIS 2 WISSEN - ANNULERINGS-CODE RELAIS 2 - CANCELLAZIONE CODICE RELAIS 2

STAP	ACTIE	LED STATUS
1	1 2 3 4 1 2 3 4 STANDAARD	
2	* 4	
3	0 0 ~ 0 9	
4	* *	
5	# #	

STAP	ACTIE		
1	STANDAARD PIN INVOEREN - LANGE TONEN -	VOER DE CODE PIN DE DÉFAUT IN	DIGITALISEER DE STANDAARDPIN - BIP LUNGO -
2	VOER DE SLEUTEL IN	- BIP LANG - TAPÉZ LES TOUCHES	DRUK DE KNOPPEN IN
3	VOER DE CODE LOCATIE NR.	ENTREZ LE N° PLAATS VAN DE CODE	DIGITARE IL N° DI CODERING
4	VOER DE SLEUTEL IN OM DE CODE	TAPEZ LES TOUCHES DE CANCELLATION DU CODE	DIGITALISEER DE ANNULERINGS- CODES
5	EINDE	FIN	FIJN

[illegible]